

# Instrucciones

# CC256TV



# MILLASUR<sup>®</sup>

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

## **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

## **ADVERTENCIA:**

Para su propia seguridad lea este manual antes de intentar operar su nueva unidad. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones personales graves. Pase unos momentos para familiarizarse con su segadora antes de cada uso. Guarde este manual en un lugar seguro, para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de funcionamiento y las normas de seguridad.

### Uso previsto

El equipo sólo puede utilizarse para las tareas para las que está diseñado. Cualquier otro uso se considera un caso de uso indebido. El usuario / operador y no el fabricante serán responsables por cualquier daño o lesión de cualquier tipo causado como resultado de esto.

El cortacésped de gasolina está destinado a uso privado, es decir, para su uso en el hogar y los ambientes de jardinería.

El uso privado de la cortadora de césped se refiere a un tiempo de funcionamiento anual que generalmente no supera el de 50 horas, período durante el cual la máquina se utiliza principalmente para mantener a pequeña escala, jardines residenciales y jardines de hogar / afición. Se excluyen las instalaciones públicas, las salas deportivas y las aplicaciones agrícolas / forestales.

Tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para su uso en aplicaciones comerciales o industriales.

Aplicaciones. Nuestra garantía se anulará si la máquina se utiliza en el comercio, el comercio o las empresas o para fines equivalentes.

Las instrucciones de funcionamiento suministradas por el fabricante deben mantenerse y consultarse para garantizar que la segadora se utilice y mantenga correctamente. Las instrucciones contienen información valiosa sobre las condiciones de operación, mantenimiento y mantenimiento.

¡Importante! Debido al alto riesgo de lesiones corporales para el usuario, la cortadora de césped no se puede usar para recortar arbustos o setos, para cortar vegetación escalada, techos plantados o pasto cultivado en balcones, para limpiar (aspirar) la suciedad y los escombros de las pasarelas, o cortar árboles o recortes de cobertura. Además, el cortacésped no se puede utilizar como un cultivador de la energía para nivelar áreas altas tales como montículos de tierra. Por razones de seguridad, el cortacésped no puede utilizarse como unidad de accionamiento para otras herramientas de trabajo o juegos de herramientas de ningún tipo.

# CONTENIDO

SECCIÓN 1	SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO
SECCIÓN 2	REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD
SECCIÓN 3	DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES
SECCIÓN 4	INFORMACIÓN TÉCNICA
SECCIÓN 5	ENSAMBLADO
SECCIÓN 6	3 EN 1
SECCIÓN 7	INSTRUCCIONES DE MANEJO
SECCIÓN 8	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
SECCIÓN 9	INSTRUCCIONES DE LUBRICACIÓN
SECCIÓN 10	LIMPIEZA
SECCIÓN 11	INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE
SECCIÓN 12	GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
SECCIÓN 13	GARANTÍA
SECCIÓN 14	MEDIO AMBIENTE
SECCIÓN 15	EC – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## **ADVERTENCIA:**

Para su propia seguridad lea este manual antes de intentar operar su nueva unidad. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones personales graves. Pase unos momentos para familiarizarse con su segadora antes de cada uso.

### **1. SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO (en la cubierta trasera)**



B.1 Lea el manual del operador.

B.2 Mantenga los espectadores alejados.

B.3 Preste más atención a las manos y los pies del operador para evitar lesiones.

B.4 El combustible es inflamable, mantener el fuego alejado. No agregue combustible con la máquina en funcionamiento.

B.5 Vapores tóxicos; No operar dentro de la casa.

B.6 Al cortar el césped, por favor use las gafas y los tapones para los oídos para proteger al operador.

B.7 Al reparar por favor recoge la bujía y luego repararlo de acuerdo con el manual de operación.


B.8 Precaución: El motor está caliente.



### **Figura B: Etiqueta de seguridad encontrada en el cortacésped: MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS.**

Advertencia: Mantenga los letreros de seguridad claros y visibles en el equipo. Reemplace los letreros de seguridad si faltan o son ilegibles.

### **2. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD**

 **ADVERTENCIA:** Cuando use herramientas de gasolina, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, para reducir el riesgo de lesiones personales graves y / o daños a la unidad. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y guarde estas instrucciones para futuras referencias.

 **ADVERTENCIA:** Esta máquina produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este

campo puede en algunas circunstancias interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta máquina.

### **Entrenamiento:**

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso apropiado del equipo.
- Nunca permita que los niños o personas que no estén familiarizados con estas instrucciones usen la cortadora de césped. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Nunca siegue mientras las personas, especialmente los niños, o las mascotas estén cerca.
- Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus propiedades.
- Los operadores deben recibir entrenamiento adecuado en el uso, ajuste y operación de la máquina, incluyendo operaciones prohibidas.

### **Preparación**

- Mientras siega, siempre use calzado y pantalones largos. No utilice el equipo cuando esté descalzo o use sandalias abiertas.
- Inspeccione minuciosamente el área donde se va a usar el equipo y quite todos los objetos, como piedras, juguetes, palos y alambres, que pueden ser lanzados por la máquina.

### **ADVERTENCIA-** La gasolina es altamente inflamable.

- Almacene el combustible en contenedores específicamente diseñados para este fin.
- repostar solo al aire libre y no fumar durante el repostaje.
- añadir combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible o agregue gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, pero aleje la máquina del área de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
- Reemplace todas las tapas del depósito de combustible y el contenedor firmemente.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes de usar, inspeccione siempre visualmente para ver que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de la cuchilla no están gastados ni dañados. Reemplace las hojas y pernos gastados o dañados en conjuntos para preservar el equilibrio.

### **Operación**

- No haga funcionar el motor en un espacio confinado en el que se puedan acumular humos peligrosos de monóxido de carbono.
- ¡ Atención! No utilice la cortadora de césped cuando exista un riesgo de iluminación.
- Se recomienda limitar la duración de la operación, para minimizar los riesgos de ruido y vibraciones.
- Tenga cuidado al usar la cortadora de césped en pendientes y cerca de bajadas, zanjas o terraplenes.
- Corta sólo a la luz del día o con buena luz artificial.
- Evite operar el equipo en césped húmedo, cuando sea factible.
- Siempre asegúrese de estar sentado en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Para máquinas giratorias de ruedas, corte la cara de las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en pendientes.
- No corte las pendientes excesivamente pronunciadas.
- Tenga mucho cuidado al invertir o tirar de la segadora hacia usted.
- Detenga la cuchilla si tiene que inclinar la cortadora de césped para transportarla cuando cruce otras superficies distintas de la hierba y cuando transporte la segadora hacia y desde la zona a cortar;
- Nunca opere la cortadora de césped con protectores defectuosos, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y / o cestas de césped, en su lugar.
- Precaución: La cortadora de césped no debe ser operada sin el protector de césped completo o el protector

de apertura de cierre automático en su lugar.

- No modifique los ajustes del regulador del motor ni sobrecargue el motor.
- No modifique ni altere ningún ajuste sellado para el control de velocidad del motor.
- Los sistemas o características de seguridad de la cortadora de césped no deben manipularse ni inhabilitarse.
- Desconecte todas las cuchillas y los embragues de accionamiento antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor cuidadosamente según las instrucciones y con los pies bien alejados de las cuchillas.
- No incline la segadora cuando arranque el motor;
- No ponga en marcha el motor cuando esté parado frente al conducto de descarga.
- No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- Nunca recoja ni lleve una cortadora de césped mientras el motor esté funcionando.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente y, en caso de llave, quite la llave:
  - Antes de eliminar las obstrucciones o el desbordamiento del conducto.
  - Antes de revisar, limpiar o trabajar en la segadora.
  - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la cortadora de césped por daños y realice reparaciones antes de reiniciar y operar la segadora.
  - Si el cortacésped empieza a vibrar anormalmente (revise inmediatamente).
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente y, en caso de llave, quite la llave:
  - Siempre que deje el cortacésped.
  - Antes de reabastecer.
- Reduzca el ajuste del acelerador durante el apagado del motor y, si el motor está provisto de una válvula de cierre, apague el combustible al final de la siega.

### **Mantenimiento y almacenamiento**

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo está en condiciones de trabajo seguras.
- Nunca guarde el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los humos puedan alcanzar una llama o una chispa.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en cualquier recinto.
- Limpie y mantenga la cortadora de césped antes de guardarla.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de las pilas y el depósito de gasolina libres de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Compruebe frecuentemente que el recogedor de césped no presente desgaste ni deterioro.
- Reemplace las partes gastadas o dañadas por seguridad.
- Si el tanque de combustible tiene que ser drenado, esto debe hacerse al aire libre.
- El mantenimiento incorrecto, el uso de componentes de reemplazo no conformes o la eliminación o modificación de componentes de seguridad pueden dañar la cortadora de césped y dañar gravemente a los operadores.
- Utilice únicamente las cuchillas y las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de piezas no originales puede dañar la máquina y dañar a los operadores. Mantenga la cortadora de césped en buenas condiciones de trabajo.
- Si el dispositivo de detención de la cuchilla no funciona, póngase en contacto con el centro de servicio técnico para obtener ayuda.

 **Advertencia:** No toque la cuchilla giratoria.

**! Advertencia:** Rellene de combustible en un área bien ventilada con el motor detenido.

### 3. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



Fig.1

- |                                    |                                |                         |
|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Manija superior                 | 2. Mango de control de freno   | 3. Caja de herramientas |
| 4. Mango de arranque               | 5. Guía de cuerda              | 6. Palanca de bloqueo   |
| 7. Recogedor de césped             | 8. Palanca de ajuste de altura | 9. Cubierta             |
| 10. Solapa lateral                 | 11. Bujía                      | 12. Tapa de aceite      |
| 13. Tapa de combustible            | 14. Abrazadera de cable        | 15. Palanca del cebador |
| 16. Mango de control de automanejo | 17. Canal de descarga lateral  | 18. Cuña de acolchado   |

#### Incluye

A: Llave de bujía

### 4. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	CC256TV
Tipo de motor	MA173 4 tiempos
Desplazamiento del motor	173 cm <sup>3</sup>
Poder nominal	3.6kW
Ancho de corte	560mm
Velocidad nominal	2800/min
Capacidad del tanque de combustible	2.0L
Capacidad del recogedor de césped	70L
Peso Neto	41.5 kg
Ajuste de altura	25~75mm, 7 ajustes



Nivel de presión acústica garantizada en la posición del operador (De acuerdo a EN ISO 5395-1 Annex F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	83.5 dB(A) (K=3dB(A))
Nivel de potencia acústica medida Nivel de presión acústica garantizada (de acuerdo a 2000/14/EC)	93.1dB(A) K=1.92dB(A) 98 dB(A)
Vibración (De acuerdo a EN ISO 5395-1 Annex G & EN ISO 5395-2)	4.337m/s <sup>2</sup> K=1.5 m/s <sup>2</sup>

## 5. ENSAMBLADO

### 5.1 MANGO PLEGABLE

1. Utilice la perilla para fijar el manillar inferior en el cuerpo de la unidad. (Fig. 2A)
2. Levante las dos palancas de bloqueo para liberar el manillar superior para doblarlo.
3. Empuje la palanca de bloqueo para cerrar el manillar en la posición de funcionamiento. (Figura 2B)
4. Ajuste la tensión girando la contratuerca con una llave adecuada.
5. Fije la abrazadera de cable a la posición mostrada y luego conecte el cable. (Fig.2C / 2D)



Fig.2A

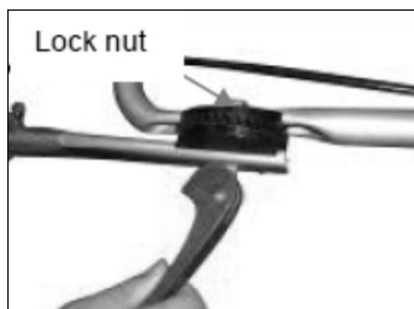


Fig.2B



Fig.2C



Fig.2D

### 5.2 AJUSTE PARA UN ANGULO APROPIADO

- A) .Pulse la abertura de la palanca de bloqueo.
- B) .Rote el mango superior centrado del engranaje de ajuste del ángulo para ajustar un ángulo apropiado en el alcance -20° a 20° como se muestra en la Fig.3.
- C) .Pulse la palanca de bloqueo para cerrar la manija inferior y el mango superior.

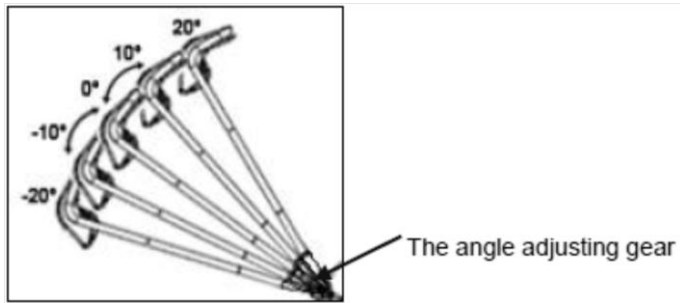


Fig.3

### 5.3 MONTAJE Y DESMONTAJE DEL RECOGEDOR DE CÉSPED

1. Ajuste: Levante la cubierta trasera y enganche el recogedor de césped en la parte trasera de la segadora.
2. Para quitar: agarre y levante la cubierta trasera, retire el recogedor de césped.



Fig.4A



Fig.4B

### 5.4 MANGO DE ENCENDIDO

Mueva el mango de arranque del motor a la guía del cable. (Fig.5)

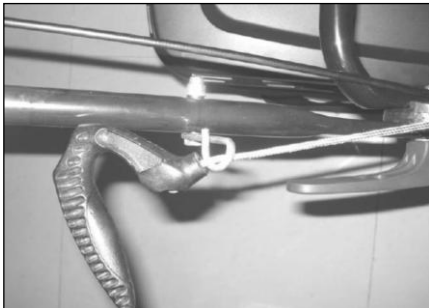


Fig.5A

### 5.5 ALTURA DEL CORTE

Aplique presión hacia afuera para desenganchan la palanca de la cremallera. Mueva la palanca hacia delante o hacia atrás para ajustar la altura. (Fig.6)



Fig.6

## 5.6 CAJA DE HERRAMIENTAS

Para encajar: presione la caja de herramientas en el panel de la manija.

Bloquee la caja de herramientas con el panel de la manija - la nariz en la parte inferior de la caja de herramientas debe encajar en el panel de la manija. (Fig.7A/7B)

Este tipo de cortacéspedes de césped tiene dos caja de herramientas, una es caja incorporada, la otra es caja externa, para la caja incorporada, usted puede presionar el botón para abrirla, y después presionar la cubierta para trabarla. Usted puede poner las herramientas tales como llave inglesa, destornillador, y también ponga las botellas de consumición en estas cajas. (Fig.7C)



Fig.7A

Fig. 7B

Fig. 7C

## 6. “3 en 1”

Estas cortadoras de césped se pueden adaptar de su función normal, basada en el propósito de la aplicación:

De la cortadora de césped con descarga trasera a:

1. Cortacéspedes de recolección
2. Cortacésped de descarga lateral.

¿Qué es el mantillo?

Cuando el siegue con mantillo, la hierba se corta en un paso de trabajo, después se corta finamente y se vuelve a la tira de la hierba como fertilizante natural.

Consejos para la siega de mantillo:

- Recorte regular de un máximo de 2 cm de 6 cm a 4 cm de altura de césped.
- Utilice una cuchilla afilada - No siegue la hierba mojada
- Ajuste máx. Velocidad del motor
- Sólo muevase a ritmo de trabajo.
- Regular regularmente la cuña de acolchado, el lado interior de la carcasa y la cuchilla de corte

### Operación de arranque

#### UNO: Reequipamiento para corte de abono (mulching)

1. Levante la cubierta trasera y retire el recogedor de césped.
2. Empuje la cuña de acolchado dentro de la cubierta. Bloquee la cuña de acolchado con el botón en la abertura de la cubierta. (Fig. 8A / 8B)
3. Vuelva a colocar la cubierta trasera.



**ADVERTENCIA: Realizar solamente con el motor apagado y la cuchilla parada.**



Fig.8A

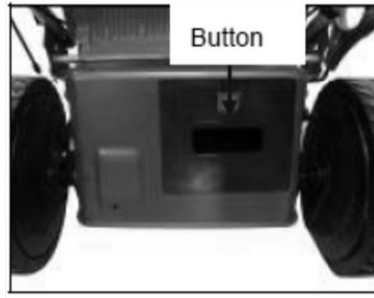


Fig.8B

### **DOS: Reposición para siega de descarga lateral**

1. Levante la cubierta trasera y retire el recogedor de césped.
2. Monte la cuña de acolchado.
3. Levante la solapa lateral para descarga lateral. (Fig.9A)
4. Monte el canal de descarga lateral para descarga lateral en el pasador de soporte de la solapa lateral. (Fig.9A)
5. Baje la solapa lateral, la solapa se encuentra en el canal de descarga. (Fig.9B)



**ADVERTENCIA: Solo cuando el motor y la cortadora estén estáticos.**



Fig.9A

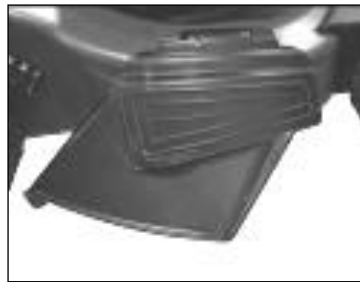


Fig. 9B

### **TRES: Siega con el recogedor de césped**

Para segar con el recogedor de césped, retire la cuña de acolchado y el canal de descarga para descarga lateral y monte el recogedor de césped.

1. Extracción de la cuña de acolchado:
  - Levante la cubierta trasera y retire la cuña de acolchado.
2. Extracción del canal lateral de descarga para descarga lateral:
  - Levante la solapa lateral y retire el canal de descarga lateral.
  - La solapa lateral cierra automáticamente la abertura de descarga en el alojamiento por medio de la fuerza del resorte.
  - Regularmente limpie la tapa lateral y las formas de apertura de descarga del resto de la hierba y la suciedad pegada.
3. Monte el recogedor de césped:
  - Para encajar: Levante la cubierta posterior y enganche el recogedor de césped en la parte trasera de la segadora.
  - Para quitar: agarre y levante la cubierta trasera, retire el recogedor de césped.



**ADVERTENCIA: Solo con el motor detenido y la cortadora estática.**

## **7. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

### **7.1 ANTES DE ARRANCAR**

Rellenar el motor con gasolina y aceite como se indica en el manual de motor separado embalado en su cortacésped. Lea las instrucciones detenidamente.

**⚠️ ADVERTENCIA: La gasolina es altamente inflamable.**

Almacene el combustible en contenedores específicamente diseñados para este propósito.

Reabastezca al aire libre solamente antes de arrancar el motor y no fume mientras reabastece combustible o maneja combustible.

Nunca retire la tapa del depósito de combustible o agregue gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente.

Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, pero aleje la máquina del área de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.


Reemplace todos los depósitos de combustible y tapas del contenedor firmemente.


Antes de inclinar la segadora para mantener la cuchilla o drenar el aceite, quite el combustible del tanque.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca llene el tanque de combustible en el interior, con el motor en marcha o hasta que el motor se haya dejado enfriar por lo menos 15 minutos después de funcionar.

## 7.2 PARA INICIAR EL MOTOR Y ACOPLAR EL CORTE

1. La unidad está equipada con una bota de caucho sobre el extremo de la bujía, asegúrese de que el lazo de metal en el extremo del cable de la bujía (dentro de la bota de goma) esté bien sujeto sobre la punta metálica de la bujía.

2. Cuando arranque el motor frío, gire el cebador a la posición “”.

Quando arranque el motor caliente y opere, gire el cebador a la posición “”. (Fig.10A/ Fig.10B)

3. De pie detrás de la unidad, agarre la manija de control del freno y manténgala contra el mango superior como se muestra en la figura 10C

4. Sujete el mango del arrancador como se muestra en la figura 10C y levántelo rápidamente. Regrese lentamente al perno de la guía del cable después de que el motor arranque.

Suelte la manija de control del freno para detener el motor y la cuchilla.



Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

## 7.3 PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN

Durante el funcionamiento, sujete firmemente la manija del freno con ambas manos.

Nota: Durante el funcionamiento, cuando se suelta el mango del freno, el motor se detendrá y, por lo tanto, dejará de funcionar la segadora.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier puesta en marcha involuntaria de la cortadora de césped, viene equipado con un freno del motor que debe ser retirado antes de que el motor pueda arrancarse. Cuando se suelta la palanca de control del motor, debe volver a su posición inicial, momento en el que el motor se apaga automáticamente.

Nota: Freno del motor (mango del freno): Utilice la palanca para detener el motor. Al soltar la palanca, el motor

y la hoja se detienen automáticamente. Para cortar, mantenga la palanca en la posición de trabajo. Antes de empezar a cortar, verifique la palanca de arranque / parada varias veces para asegurarse de que está funcionando correctamente. Asegúrese de que el cable de tensión puede ser operado suavemente (es decir, no está atrapado o retorcido de ninguna manera)

## 7.4 DETENER EL MOTOR

**⚠ PRECAUCIÓN:** La cuchilla continúa girando durante unos segundos después de apagar el motor.

1. Suelte la manija de control del freno para detener el motor y la cuchilla. (Fig.11)
2. Desconecte y conecte a tierra el cable de la bujía como se indica en el manual del motor separado para evitar un arranque accidental mientras el equipo esté desatendido.

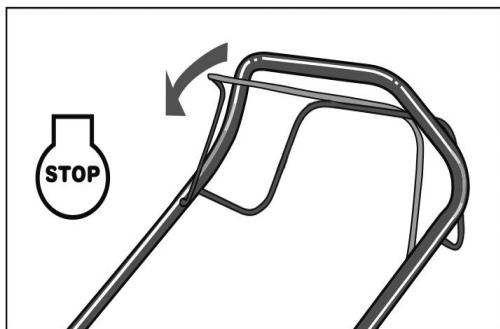


Fig.11

## 7.5 CONEXIÓN DE TRACCIÓN

Agarre el mango de control de auto-conducción, la cortadora de césped se moverá hacia adelante automáticamente con unos 3,6 km / h (Fig.12), suelte el mango de auto-conducción, la cortadora de césped dejará de moverse.

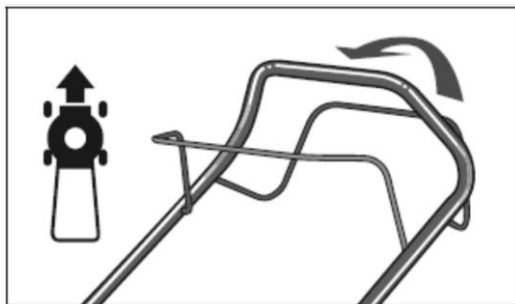


Fig.12

**⚠ PRECAUCIÓN:** Su cortacésped está diseñado para cortar hierba residencial normal de una altura no más de 250 mm.

No intente cortar la hierba seca o húmeda inusualmente alta (por ejemplo, pasto) o montones de hojas secas. Es posible que se acumulen escombros en la cubierta del cortacésped o en contacto con el escape del motor, lo que representa un riesgo potencial de incendio.

## 7.6 PARA MEJORES RESULTADOS CUANDO SIEGUE

Limpie el césped de los escombros. Asegúrese de que el césped esté limpio de piedras, palos, alambre u otros objetos extraños que podrían ser lanzados accidentalmente por el cortacésped en cualquier dirección y causar lesiones personales graves al operador y otros, así como daños a la propiedad y los objetos circundantes. No corte la hierba mojada. Para una siega eficaz no corte la hierba mojada porque tiende a pegarse a la parte inferior de la cubierta evitando el corte apropiado de los recortes de césped. Corte no más de 1/3 de la longitud de la hierba. El corte recomendado para

segar es 1/3 de la longitud de la hierba. La velocidad del suelo tendrá que ser ajustada para que los recortes se puedan dispersar uniformemente en el césped. Para un corte especialmente pesado en césped grueso puede ser necesario usar una de las velocidades más lentas para obtener un corte limpio y bien cortado. Al cortar hierba larga puede que tenga que cortar el césped en dos pasadas, bajando la hoja otro 1/3 de la longitud para el segundo corte y tal vez el corte en un patrón diferente que se utilizó la primera vez. La superposición del corte un poco en cada paso también ayudará a limpiar los recortes que queden en el césped. El cortacésped debe ser operado siempre a todo gas para obtener el mejor corte y permitir que haga el trabajo más eficaz de la siega. Limpie la parte inferior de la cubierta. Asegúrese de limpiar la parte inferior de la plataforma de corte después de cada uso para evitar una acumulación de hierba, lo que evitaría el acolchado adecuado. Cortar las hojas. La siega de las hojas también puede ser beneficioso para su césped. Al cortar las hojas, asegúrese de que estén secas y no estén demasiado gruesas sobre el césped. No espere que todas las hojas estén fuera de los árboles antes de cortar.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si golpea un objeto extraño, pare el motor. Retire el cable de la bujía, inspeccione minuciosamente la segadora para detectar cualquier daño y repare el daño antes de reiniciar y operar la segadora. La vibración extensa de la segadora durante el funcionamiento es una indicación de daño. La unidad debe ser inspeccionada y reparada rápidamente.

## 7.7 RECOGEDOR DE CÉSPED

Hay una ventana en la cubierta trasera. Usted puede ver la condición del recogedor de la hierba a través de la ventana. Si el receptor está lleno de hierba, vacíe y limpie la bolsa, asegúrese de que esté limpia y asegúrese de que su malla esté ventilada.



Fig. 13

## 7.8 CUBIERTA

La parte inferior de la cubierta de la cortadora debe limpiarse después de cada uso para evitar la acumulación de recortes de césped, hojas, suciedad u otra materia. Si se permite que estos residuos se acumulen, se invitará a la oxidación y la corrosión, y puede evitar el acolchado adecuado. La cubierta se puede limpiar inclinando la segadora y raspando con una herramienta apropiada (cerciorarse de que el cable de la bujía esta desconectado).

## 7.9 INSTRUCCIONES DE AJUSTE DE ALTURA

**⚠ PRECAUCIÓN:** No realice en ningún momento ningún ajuste a la cortadora de césped sin antes detener el motor y desconectar el cable de la bujía.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Antes de cambiar la altura de corte, detenga la segadora y desconecte el cable de la bujía. Su segadora está equipada con una palanca de ajuste central de altura que ofrece 7 posiciones de altura. (Fig. 14)

La altura (la hoja al suelo) se puede ajustar de 25 mm a 75 mm (7 posiciones de altura).

1. Detenga el cortacésped y desconecte el cable de la bujía antes de cambiar la altura de corte del cortacésped.
2. La palanca de ajuste central de altura le ofrece 7 posiciones de altura diferentes.  
Para cambiar la altura de corte, apriete la palanca de ajuste hacia la rueda, moviéndola hacia arriba o hacia abajo hasta la altura seleccionada.



Fig. 14

## 8. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

### BUJÍA

Utilice únicamente una bujía de reemplazo original. Para obtener los mejores resultados, reemplace la bujía cada 100 horas de uso.

### PASTILLAS DE FRENO

Compruebe y / o reemplace las pastillas de freno del motor en el agente de servicio regularmente, sólo las piezas originales se pueden utilizar como reemplazo.

## 9. INSTRUCCIONES DE LUBRICACIÓN



**PRECAUCIÓN:** DESCONECTE LA BUJIA ANTES DE REPARAR.

1. RUEDAS-Lubricar los cojinetes de bolas en cada rueda al menos una vez por temporada con un aceite ligero.
2. MOTOR - Siga el manual del motor para las instrucciones de lubricación.

## 10. LIMPIEZA



**PRECAUCIÓN:** No coloque el motor en la manguera. El agua puede dañar el motor o contaminar el sistema de combustible.

1. Limpie la cubierta con un paño seco.
2. Riegue con manguera debajo de la cubierta inclinando la segadora para que la bujía este arriba.

### 10.1 FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

**PRECAUCIÓN:** No permita que la suciedad o el polvo tapen el elemento de espuma del filtro de aire. El elemento del filtro de aire del motor debe ser reparado (limpiado) después de 25 horas de siega normal. El elemento de espuma debe ser reparado regularmente si el cortacésped se usa en condiciones secas y polvorientas. (Fig.15)



## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

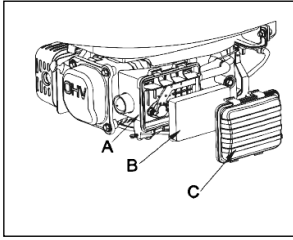


Fig. 15

R: Caja del filtro de aire

B: Elemento de espuma

C: Tapa del filtro de aire

El sistema de filtro de aire utiliza un elemento de espuma que puede ser lavado y reutilizado.

1. Retire la cubierta del filtro de aire (C).
2. Retire el elemento de espuma (B).
3. Lave el elemento de espuma en detergente líquido y agua. Apriete el elemento de espuma en un paño limpio.
4. Sature el elemento de espuma con aceite de motor limpio. Para quitar el exceso de aceite del motor, apriete el elemento de espuma en un paño limpio.
5. Instale el elemento de espuma en la caja del filtro de aire
6. Cierre la tapa del filtro de aire y apriete firmemente los dos pernos.

## 10.2 HOJA DE CORTE

**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese de desconectar y conectar a tierra el cable de la bujía antes de trabajar en la cuchilla de corte para evitar el arranque accidental del motor. Proteja las manos usando guantes gruesos o un trapo para agarrar las cuchillas de corte. Adjunte la segadora como se especifica en el manual del motor separado. Retire el perno hexagonal y la arandela que sujetan la cuchilla y el adaptador de la cuchilla al cigüeñal del motor. Retire la cuchilla y el adaptador del cigüeñal.

**⚠ ADVERTENCIA:** Inspeccione periódicamente el adaptador de la cuchilla para detectar grietas, especialmente si golpea un objeto extraño. Reemplace cuando sea necesario. Para obtener mejores resultados, la hoja debe estar afilada. La cuchilla puede reafilarse retirándola y rectificando o limando el borde de corte manteniéndolo lo más cerca posible del bisel original. Es extremadamente importante que cada filo de corte reciba una cantidad igual de rectificado para evitar una cuchilla desequilibrada. Un balance incorrecto de la hoja causará una vibración excesiva que causará daños al motor y al cortacésped. Asegúrese de balancear cuidadosamente la cuchilla después de afilar. La hoja se puede probar para el equilibrio mediante el equilibrio en un destornillador de eje redondo. Retire el metal del lado pesado hasta que equilibre uniformemente. Antes de volver a montar la cuchilla y el adaptador de la cuchilla a la unidad, lubricar el cigüeñal del motor y la superficie interior del adaptador de la cuchilla con aceite ligero. Instale el adaptador de la cuchilla en el cigüeñal. Consulte la Fig.16. Coloque la cuchilla con el número de pieza mirando hacia fuera del adaptador. Alinee la arandela sobre la cuchilla e inserte el perno hexagonal. Apriete el perno hexagonal al par indicado a continuación:

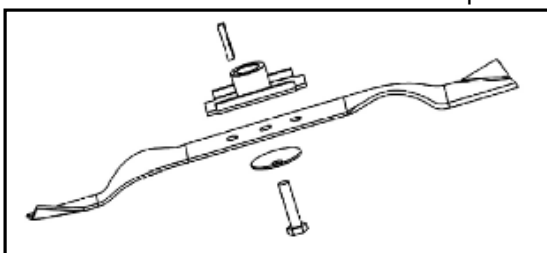


Fig.16

### 10.3 TORQUE DEL MONTAJE DE LA CUCHILLA

Perno Central 40Nm-50Nm, para asegurar el funcionamiento seguro de su unidad. TODAS las tuercas y pernos deben ser revisados periódicamente para ver si están apretados correctamente.

Después de un uso prolongado, especialmente en condiciones arenosas del suelo, la lámina se desgasta y pierde algo de la forma original. Se reducirá eficientemente el corte y se reemplazará la cuchilla. Sustitúyalo únicamente con una cuchilla de repuesto de fábrica aprobada. Los posibles daños resultantes de la condición de desequilibrio de la cuchilla no son responsabilidad del fabricante.

Cuando cambie la cuchilla, debe utilizar el tipo de original marcado en la cuchilla (DAYE 263001171, para pedir la cuchilla, póngase en contacto con su distribuidor local o llame a nuestra empresa)

### 10.4 MOTOR

Consulte el manual del motor independiente para las instrucciones de mantenimiento del motor.

Mantenga el aceite del motor como se indica en el manual del motor separado que viene con su unidad. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente.

Inspeccione el filtro de aire según el manual del motor independiente en condiciones normales.

Limpie cada pocas horas bajo condiciones extremadamente polvorientas. Por lo general, el rendimiento del motor y las inundaciones indican que el filtro de aire debe ser reparado.

Para reparar el filtro de aire, consulte el manual del motor separado que viene con su unidad.

La bujía debe limpiarse y el hueco debe ser reajustado una vez por temporada. Se recomienda el reemplazo de la bujía al comienzo de cada temporada de siega; Revise el manual del motor para obtener el tipo de enchufe correcto y las especificaciones de espacio.

Limpie el motor regularmente con un paño o un cepillo. Mantenga limpio el sistema de refrigeración (área de la carcasa del soplador) para permitir una circulación adecuada del aire que es esencial para el rendimiento y la vida del motor.


Asegúrese de quitar toda la hierba, la suciedad y los residuos combustibles del área del silenciador.

## 11. INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE (FUERA DE TEMPORADA)

Los siguientes pasos se deben tomar para preparar la segadora para el almacenamiento.

1. Vacíe el tanque después de la última siega de la estación.

A) Vacíe el depósito de gasolina con una bomba de succión.

 **¡PRECAUCIÓN!** No drene la gasolina en espacios cerrados, cerca de una chimenea, etc. ¡No fume! Los vapores de gasolina pueden causar explosión o fuego.


B) Poner en marcha el motor y dejarlo funcionar hasta que haya agotado toda la gasolina y los puestos restantes.

C) Retire la bujía. Utilice un depósito de aceite para llenar aprox. 20 ml de aceite en la cámara de combustión. Opere el motor de arranque para distribuir uniformemente el aceite en la cámara de combustión. Reemplace la bujía.

2. Limpie y engrase la cortadora de césped cuidadosamente como se describe arriba en "Lubricación".

3. Ligeramente engrase el cortador para evitar la corrosión.

4. Guarde la cortadora de césped en un lugar seco, limpio y protegido contra las heladas, fuera del alcance de personas no autorizadas.

 **PRECAUCIÓN:** El motor debe haberse enfriado completamente antes de almacenar la cortadora de césped.

 **NOTA:**

- Cuando almacene cualquier tipo de equipo de energía en un cobertizo de almacenamiento sin ventilación o material, se debe tener cuidado de que el equipo esté a prueba de herrumbre. Utilizando un aceite ligero o

silicona, cubra el equipo, especialmente los cables y todas las partes móviles.

- Tenga cuidado de no doblar o doblar los cables.

- Si el cable del arrancador se desconecta de la guía del cable en el asa, desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía. Presione el mango de control de la cuchilla y tire del cable del arrancador lentamente del motor. Coloque la cuerda de arranque en el perno guía del cable en el mango.

## Transporte

Apague el motor y deje que el motor se enfríe. A continuación, desconecte el cable de la bujía y vacíe el depósito de combustible de acuerdo con las instrucciones del manual del motor. Asegúrese de no doblar o dañar la cortadora al empujar la cortadora de césped sobre los obstáculos.

## 12 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTIVA
El motor no arranca.	El estrangulador del acelerador no está en la posición correcta para las condiciones imperantes.	Mueva el calzo del acelerador a la posición correcta
	El tanque del combustible está vacío.	Llene el tanque con combustible: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR.
	El elemento purificador de aire está sucio.	Limpie el elemento limpiador de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	Conexión de bujía floja.	Apriete la bujía: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	El cable de la bujía está suelto o desconectado del enchufe.	Instale el cable de la bujía en la bujía.
	La distancia de la bujía es incorrecta.	Ajuste de la separación entre electrodos: consulte MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	La bujía está defectuosa.	Instale un enchufe nuevo correctamente tapado: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	El carburador está inundado de combustible	Retire el elemento del filtro de aire y tire del cable del arrancador continuamente hasta que el carburador se desprege y instale el elemento del filtro de aire.
	Módulo de encendido defectuoso	Póngase en contacto con el agente de servicio.
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia.	Suciedad, agua o tanque de combustible rancio.	Drene el combustible y limpie el tanque. Llene el tanque con combustible limpio y fresco
	El orificio de ventilación en la tapa del depósito de combustible está taponado.	Limpie o cambie la tapa del tanque de combustible.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
El motor funciona erráticamente.	La bujía está defectuosa.	Instale un enchufe nuevo correctamente tapado: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	La distancia de la bujía es incorrecta.	Ajuste de la separación entre electrodos: consulte MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento limpiador de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
El motor funciona mal.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento limpiador de aire: consulte el MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
	Las ranuras de aire de la cubierta del motor están bloqueadas.	Retire los residuos de las tomas.

	Las aletas de enfriamiento y pasajes de aire debajo de la carcasa del ventilador del motor están bloqueados.	Retire los residuos de las aletas de refrigeración y pasajes de aire.
El motor se salta a alta velocidad.	La distancia entre los electrodos de la bujía es demasiado estrecha.	Ajuste de la separación entre electrodos: consulte MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR
El motor se sobrecalienta	El flujo de aire de refrigeración está restringido.	Eliminar los residuos de las ranuras de la cubierta, la carcasa del soplador, los conductos de aire
	Bujía incorrecta.	Instale F7RTC (TORCH). Bujías y aletas de refrigeración en el motor
El cortacésped vibra anormalmente	El conjunto de corte está suelto.	Apriete la cuchilla
	El conjunto de corte está desequilibrado	Equilibre la cuchilla.

### 13. GARANTÍA

Este producto está garantizado de acuerdo con las regulaciones legales durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra por el primer usuario.

Esta garantía cubre todos los fallos de materiales o de producción, no incluye defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc., daños o defectos resultantes de abuso, Accidentes o alteraciones; Ni los costes de transporte.

Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier demanda donde la compra no puede ser verificada o cuando está claro que el producto no fue mantenido correctamente. (Ranuras de ventilación limpias, cepillos de carbón mantenidos con regularidad, ...)

Su boleto de compra debe ser guardado como prueba de la fecha de compra.

Su herramienta no desmontada debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptablemente limpio, en su caja original moldeada por soplado, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra.

### 14. AMBIENTE

Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la ponga en el desperdicio doméstico sino que la deseche de una manera ambientalmente segura.

## 15. EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA

**ALNOVA**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **CORTACÉSPED**

Modelo: **CC461M**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/CE / Directiva 2014/30/EU**

Testada de acuerdo a:

**EN ISO 14982:2009**

**EN ISO 5395-1:2013 / EN ISO 5395-2:2013**

**Test report: 708881035613-04 / 704031035609-07**

Sello de empresa

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861